

Porównanie tłumaczeń Liczb 32:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie powrócimy do naszych domów, dopóki synowie Izraela nie obejmą każdy swojego dziedzictwa,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie powrócimy jednak do naszych domów, dopóki każdy z Izraela nie obejmie swojego dziedzictwa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie wrócimy do swoich domów, dopóki każdy spośród synów Izraela nie otrzyma swojego dziedzictwa;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nie wrócimy się do domów naszych, aż posiadą synowie Izraelscy każdy dziedzictwo swoje;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie wróciemy się do domów naszych, aż odzierżą synowie Izraelowi dziedzictwo swoje,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie powrócimy jednak do swoich rodzin tak długo, póki każdy z Izraelitów nie otrzyma swego dziedzictwa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie powrócimy do naszych domów, dopóki synowie izraelscy nie obejmą każdy swego dziedzictwa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie powrócimy do swoich domów dopóty, dopóki każdy z Izraelitów nie otrzyma swego dziedzictwa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	My nie powrócimy do swoich domów wcześniej, zanim każdy Izraelita nie obejmie swojego dziedzictwa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	My sami nie powrócimy do swych domów, dopóki każdy z synów Izraela nie posiadzie swojego dziedzictwa.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Nie wrócimy do naszych domów, nim każdy człowiek spośród synów Jisraela nie weźmie w posiadanie swojego dziedzictwa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не повернемося до наших домів, доки не розділяться ізраїльські сини кожний до насліддя свого.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie wrócimy do naszych domów, aż synowie Israela uzyskają każdy swoją posiadłość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie wrócimy do swych domów, dopóki synowie Izraela nie zapewnią sobie własności ziemskiej, każdy swego dziedzictwa.